

OKRESNÍ SOUD PRAHA-VÝCHOD

Na Pořící 1044/20, 112 97 Praha 1

Tel.: 221 729 311 (399), Fax.: 257 005 060

e-mail: podatelna@osoud.phav.justice.cz, ID datové schránky: zyaabwu

Naše značka: 43 Si 35/2020

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Vaše značka: ///

Vyřizuje: XXXXXXXXXXXXXXX

Dne: 6. února 2020

Informace dle zákona č. 106/1999 Sb.

Vážený pane doktore,

ve shora uvedené věci zasíláme Vámi požadované rozhodnutí v anonymizované podobě.

S pozdravem

Mgr. Jana Stejskalová
předsedkyně Okresního soudu Praha – východ

U s n e s e n í

Okresní soud Praha-východ rozhodl samosoudkyní Mgr. Klárou Obrtlíkovou ve věci žalobce [redacted], bytem [redacted] zastoupeného JUDr. Robertem Jehne, advokátem se sídlem Školská 32, 110 00 Praha 1, proti žalovanému: **Niederösterreichische Versicherung AG**, reg. č. 100888, sídlem Neue Herrengasse 10, A-3100, St. Pölten, Rakousko, zastoupenému Mgr. Janou Švehlovou, advokátkou se sídlem Mickieeiczova 242/17, 160 00 Praha 6, o **288.000,- Kč s příslušenstvím**,

t a k t o :

- I. **Řízení se zastavuje.**
- II. **Žádný z účastníků nemá právo na náhradu nákladů řízení.**
- III. **Stát Česká republika nemá nárok na náhradu nákladů řízení.**

O d ů v o d n ě n í :

Žalobou došlou soudu 12. 8. 2013 se žalobce domáhal po žalovaném zaplacení částky 288.000,- Kč s příslušenstvím z titulu náhrady škody na zdraví a ztížení společenského uplatnění. Podáním ze dne 10. 9. 2014 vzal žalobce žalobu v celém rozsahu zpět.

Žaloba byla vzata zcela zpět před započítáním projednávání věci, proto soud podle ust. § 96 odst. 1, 2 a 4 zákona č. 99/1963 Sb., občanského soudního řádu (dále jen „o. s. ř.“), řízení zastavil.

Výrok o náhradě nákladů řízení je odůvodněn ustanovením § 146 odst. 1 písm. c) o. s. ř., když vzhledem k zpětvzetí žaloby z důvodu uzavření dohody o narovnání lze těžko na straně některého z účastníků spatřovat zavinění na zastavení řízení, ani nelze dovodit, že by byla vzata zpět pro chování žalovaného, jak předpokládá ust. § 146 odst. 2 o. s. ř.; žalobce ostatně náhradu nákladů řízení ani nepožadoval.

Výrok III. o náhradě nákladů státu je odůvodněn ust. § 148 odst. 1 o. s. ř., podle nějž má stát proti účastníkům podle výsledků řízení právo na náhradu nákladů řízení, které platil (v tomto případě náklady na tlumočnicka podle § 141 odst. 2 o. s. ř.), pokud u nich nejsou předpoklady pro osvobození od soudních poplatků. Vzhledem k tomu, že stát má povinnost umožnit účastníkům jednat před soudem v jejich mateřštině (§ 18 odst. 2 o. s. ř.), nemá za této situace nárok na náhradu těchto nákladů.

Soudní poplatek nebyl vybírán, neboť žalobce byl od poplatku ze zákona osvobozen (§ 11 odst. 2 písm. d) zákona č. 549/1991 Sb., o soudních poplatcích (dále jen „ZSOP“), a žalovanému povinnost k jeho zaplacení podle § 2 odst. 3 ZSOP nevznikla, když věcně nebylo rozhodnuto.

V souladu s čl. II bodem 2. zákona č. 293/2013 Sb. byl aplikován občanský soudní řád ve znění účinném do 31. 12. 2013.

P o u č e n í : Proti tomuto usnesení lze podat odvolání do 15 dnů ode dne doručení ke Krajskému soudu v Praze, prostřednictvím Okresního soudu Praha-východ.

V Praze dne 17. září 2014

Mgr. Klára Obrtlíková v.r.
samosoudkyně

Za správnost vyhotovení:

[redacted]